



Vorlage für juristische Personen	Modulo per persone giuridiche
Wichtig! Das Gesuch muss vollständig ausgefüllt bzw. angekreuzt werden und muss unterzeichnet sein.	Avviso importante! La domanda va compilata e contrassegnata (ove pertinente) in tutte le sue parti e deve essere firmata
ANTRAG UM AUFNAHME IN DAS VERZEICHNIS VON ÜBERSETZERN/ IN-NEN FÜR DEN BEREICH MARKETING DER STIF- TUNG MUSEION. MUSEUM FÜR MODERNE UND ZEITGENÖSSISCHE KUNST	DOMANDA DI ISCRIZIONE NELL'ELENCO DEI TRADUTTORI/TRICI DEL REPARTO MARKE- TING DELLA FONDAZIONE MUSEION. MUSEO DI ARTE MODERNA E CONTEMPORANEA
Abschnitt Daten	Sezione dati
Name des Unternehmens	Nome della società
Gesellschaftsform	Ragione sociale
MwSt.-Nummer	Partita IVA
Nachname, Name gesetzlicher Vertreter (Antragsteller)	Cognome, nome rappresentante legale (richiedente)
Steuerkodex gesetzlicher Vertreter	Codice fiscale Rappresentante legale
Adresse	Indirizzo
PLZ und Ort	CAP e località
Telefon Mobiltelefon	Telefono Tel. Cell.
E-Mail	E-mail
Internetseite	Sito Internet
Abschnitt Erklärungen	Sezione dichiarazioni



<p>Der/die Unterfertigte erklärt gem. Art. 46 des D.P.R. vom 28 Dezember 2000, Nr. 445 unter eigener Verantwortung und in Kenntnis der Bestimmungen des Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 sowie der sich daraus ergebenden strafrechtlichen Folgen bei unwahren Angaben:</p> <p><input type="checkbox"/> das Fehlen von Unvereinbarkeitsgründen, die die Erbringung von Übersetzungsleistungen für den Bereich Marketing die Stiftung Museion. Museum für moderne und zeitgenössische Kunst ausschließen</p> <p><input type="checkbox"/> dass die Gesellschafter und/oder Angestellten des Unternehmens, die nach erfolgter Aufnahme in das Verzeichnis Übersetzer/Innen für die Stiftung Museion durchführen, im Besitz der Voraussetzungen laut Punkt 1 oder 2 oder 3 der Bekanntmachung für die Erstellung eines Verzeichnisses von Übersetzern/Innen für den Bereich Marketing der Stiftung Museion sind.</p>	<p>Il/la sottoscritto/a dichiara ai sensi dell'art. 46 D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000 sotto la propria responsabilità e consapevole di quanto disposto dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e delle conseguenze di natura penale in caso di dichiarazioni mendaci:</p> <p><input type="checkbox"/> la mancanza di cause di incompatibilità a effettuare il servizio di traduzioni per il reparto Marketing della Fondazione Museion. Museo di arte moderna e contemporanea</p> <p><input type="checkbox"/> che i soci e/o i dipendenti che dopo l'avvenuto inserimento effettuano traduzioni per la Fondazione Museion, sono in possesso dei requisiti ai sensi del punto 1 o 2 o 3 dell'avviso per la formazione di un elenco di traduttori/trici per il reparto Marketing della Fondazione Museion.</p>
Sprachkombination, Fachgebiet:	Combinazione linguistica, specializzazione di traduzione:
Anlagen	Allegati
Dem Antrag sind folgende Bescheinigungen beizulegen, ansonsten folgt der Ausschluss vom Verfahren:	Alla domanda è da allegare la seguente documentazione a pena di esclusione:
<p><input type="checkbox"/> Ausbildungs- und Berufscurriculum, unterschrieben und nicht älter als 6 Monate der Gesellschafter und/oder Mitarbeiter des Unternehmens, die im Besitz der Voraussetzungen laut Punkt 1 der Bekanntmachung für die Erstellung eines Verzeichnisses von Übersetzern/Innen der Stiftung Museion sind und die nach erfolgter Aufnahme in das Verzeichnis Übersetzer/Innen für die Stiftung Museion durchführen;</p> <p><input type="checkbox"/> Kopie des gültigen Personalausweises.</p>	<p><input type="checkbox"/> Curriculum formativo e professionale, sottoscritto ed aggiornato, di data non anteriore a 6 mesi dei soci e/o dei collaboratori in possesso dei requisiti del punto 1 dell'avviso per la formazione di un elenco di T/trici della Fondazione che effettuano dopo l'avvenuto inserimento traduttori/trici per la Fondazione Museion;</p> <p><input type="checkbox"/> fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità.</p>

Datum/Data

Unterschrift/Firma

MUSEION

Piero Siena Platz 1
I - 39100 Bozen
t + 39 0471 223413
f + 39 0471 223412
info@museion.it
www.museion.it

Piazza Piero Siena 1
I - 39100 Bolzano
t + 39 0471 223413
f + 39 0471 223412
info@museion.it
www.museion.it

Plaza Piero Siena 1
I - 39100 Bolzano
t + 39 0471 223413
f + 39 0471 223412
info@museion.it
www.museion.it